

ד) וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכָיִם

לְפָנָיו

אָל-עֲשׂוֹ אָחִיו

אֲרֻצָּה שְׂעִיר

שְׂדֵה אֲדָוָה:

ה) וַיֵּצֵא אֹתָם

לְאֹמֶר

כֹּה תֹאמְרוּן

לְאֲדֹנָי לְעֲשׂוֹ

כֹּה אָמַר עֲבָדְךָ יַעֲקֹב

עִם-לִבִּי גִרְתִּי

וְאַחֲרַי

עַד-עֲתָה:

ו) וַיְהִי-לִי

שׂוֹר

וְחִמּוֹר

צֹאן

וְעֶבֶד

וְשִׁפְחָה

וְאֲשֶׁלְחָה

לְהַגִּיד לְאֲדֹנָי

לְמַצְאָ חֵן בְּעֵינֶיךָ:

ז) וַיֵּשְׁבוּ הַמַּלְאָכִים

אָל-יַעֲקֹב

לְאֹמֶר

בָּאנוּ

אָל-אָחִיךָ אָל-עֲשׂוֹ

וְגַם הַלֶּךְ

לְקַרְאֲתָךְ

און יעקב האט געשיקט מלאכים

פאר איהם (פון פאראויס)

צו זיין ברודער עשו

צו די לאנד שעיר

אין די פעלד פון אדוה

און ער האט זיי אנגעזאגט

אזוי צו זאגן

אזוי זאלט איהר זאגן

צו מיין האר צו עשו

אזוי האט געזאגט דיין קנעכט יעקב

מיט לבן האב איך געוואוינט

און איך האב זיך פארזוימט

ביז יעצט

און ס'איז געווען צו מיר

א אקס

און א אייזל

שאף

און א קנעכט

און א דינסט

און איך האב געשיקט

צו זאגן צו מיין האר

צו געפונען חן אין דייןע אויגן

און די מלאכים האבן זיך אומגעקערט

צו יעקב

אזוי צו זאגן

מיר זענען געקומען

צו דיין ברודער צו עשו

און אויך ער גייט

אנשקעגן דיר

און פיהר הונדערט מענטשן מיט איהם	וואַרבע מאַת איש עמוֹ:
און יעקב האט זייער מורא געהאט	ח) וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד
און ס'האט איהם וויי געטוהן	וַיֵּצֵר לוֹ
און ער האט צומיילט	וַיַּחֲזִי
דעם פאלק	אֶת-הָעַם
וואס איז מיט איהם	אֲשֶׁר-אֵתוֹ
אין די שאף	וְאֶת-הַצֹּאֵן
און די רינדער	וְאֶת-הַבָּקָר
און די קעמלען	וְהַגְּמֻלִים
אויף צוויי מחנות	לְשְׁנֵי מַחֲנֹת:
און ער האט געזאגט	ט) וַיֹּאמֶר
אויב עשו וועט קומען	אם-יָבוֹא עֲשׂוּ
צו די איין מחנה	אֶל הַמַּחֲנֶה הָאֶחָד
און ער וועט איהם הרגענען	וְהִפְּחִי
וועט זיין די איבערגעבליבענע מחנה	וְהָיָה הַמַּחֲנֶה הַנִּשְׁאָר
צו א ראטעוונג	לְפִלִּיטָה:
און יעקב האט געזאגט	י) וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב
דער ג-ט פון מיין טאטע אברהם	אֱלֹהֵי אָבִי אַבְרָהָם
און דער ג-ט פון מיין טאטע יצחק	וְאֱלֹהֵי אָבִי יִצְחָק
דער אויבערשטער	ה'
וואס ער האט געזאגט צו מיר	הָאֹמֵר אֵלַי
קער זיך אום צו דיין לאנד	שׁוֹב לְאַרְצְךָ
און צו דיין געבורט'ס ארט	וּלְמוֹלַדְתְּךָ
און איך וועל גוטס טוהן מיט דיר	וְאֵיטִיבָה עִמָּךְ:
איך בין קלענער געווארן	יא) קָמַנְתִּי
פון אלע חסדים (גענאד)	מִכָּל הַחֲסָדִים
און פון די אלע אמת	וּמִכָּל-הָאֱמֶת
וואס דו האסט געמאכט	אֲשֶׁר עָשִׂיתָ
מיט דיין קנעכט	אֶת-עַבְדְּךָ

ווייל נאר מיט מיין שטעקן	פי בַּמִּקְלֵי
בין איך אריבער	עֲבַרְתִּי
דעם ירדן	אֶת-הַיַּרְדֵּן הַזֶּה
און יעצט בין איך געווארן	וְעַתָּה הָיִיתִי
אויף צוויי מחנות	לְשְׁנַי מַחֲנֹת:
איך בעט דיר ראטעווע מיר	יב) הַצִּילֵנִי נָא
פון די האנט פון מיין ברודער	מִיַּד אָחִי
פון די האנט פון עשו	מִיַּד עֵשָׂו
ווייל איך האב מורא פון איהם	כִּי-יָרֵא אֲנֹכִי אֹתוֹ
טאמער וועט ער קומען	פֶּן-יָבוֹא
און ער וועט מיר הרג'ענען	וְהַכֵּנִי
די מאמע מיט די קינדער	אִם-עַל-בָּנָיִם:
און דו האסט דאך געזאגט	יג) וְאַתָּה אָמַרְתָּ
גוט'ס טאהן וועל איך גוט'ס טאהן מיט דיר	הַיֵּטֵב אִיטִיב עִמָּךְ
און איך וועל מאכן דיינע קינדער	וְשָׂמַתִּי אֶת-יָרְעֶךָ
אסאך אזוי ווי די זאמד פון ים	כַּחֲזֹל הַיָּם
וואס ס'וועט נישט געציילט ווערן	אֲשֶׁר לֹא-יִסְפָּר
פון אסאך	מֵרֶב:
	[שני]
און ער האט דארטן גענעכטיגט	יד) וַיִּלֶן שָׁם
אין יענע נאכט	כַּלְיֵלָה הַהוּא
און ער האט גענומען	וַיִּקַּח
פון וואס ס'איז געקומען אין זיין האנט	מִן-הַבַּא בְּיָדוֹ
א מתנה	מִנְחָה
צו זיין ברודער עשו	לְעֵשָׂו אָחִיו:
צוויי הונדערט ציגן	טו) עֲזִים מְאֹתִים
און צוואנציג בעקן	וּתְיָשִׁים עֶשְׂרִים
צוויי הונדערט שעפסן	רְחֵלִים מְאֹתִים
און צוואנציג באראנען	וְאֵילִים עֶשְׂרִים:

טז) גמלים מיניקות

ובניהם

שלישים

פרות ארבעים

ופרים עשרה

אתנת עשרים

ועזים עשרה:

יז) ויתן

בד-עבדיו

עדר עדר לבדו

ויאמר אל-עבדיו

עברו לפני

ורוח

תשימו

בין עדר ובין עדר:

יח) ויצו את-הראשון

לאמר

כי יפגשך עשו אחי

ושאלך

לאמר

למי-אתה

ואנה תלך

ולמי אלה

לפניך:

יט) ואמרת

לעבדך ליעקב

מנחה הוא שלוחה

לאדני לעשו

והנה גם-הוא

זייגענדיגע (קעמלען) גמלים

מיט זייערע קינדער

דרייסיג

פערציג קודהען

און צעהן אקסן

צוואנציג אייזל'טעס

און צעהן יונגע אייזלען

און ער האט דאס געגעבן

אין די האנט פון זיינע קנעכט

א סטאדע א סטאדע באזונדער

און ער האט געזאגט צו זיינע קנעכט

גייט אריבער פאר מיר (פאראויס)

און א דערברייטערונג

זאלט איהר מאכן

צווישן איין סטאדע און צווישן די אנדערע סטאדע

און ער האט באפוילן דעם ערשטן פאסטאך

אזוי צו זאגן

אז מיין ברודער עשו וועט דיר באגעגענען

און ער וועט דיר פרעגן

אזוי צו זאגן

צו וועמען ביסטו א קנעכט

און אוואו גייסטו

און צו וועמען איז דאס

וואס איז פאר דיר

און דו זאלסט זאגן

צו דיין קנעכט יעקב

דאס איז געשיקט א מתנה

צו מיין האר צו עשו

און אט אויך ער

איז אונטער אונז	אַחֲרֵינוּ:
און ער האט אנגעזאגט	כ) וַיֵּצֵא
אויך דעם צווייטן	גם אֶת-הַשָּׁמַיִם
אויך דעם דריטן	גם אֶת-הַשָּׁלִישִׁי
אויך די אלע וואס גייען	גם אֶת כָּל הַהֲלֹכִים
נאך די סטאדעס	אַחֲרֵי הַעֲדָרִים
אזוי צו זאגן	לֵאמֹר
אזוי ווי די זאך	כַּדְבָר הַזֶּה
זאלט איהר רעדן	תְּדַבְּרוּן
צו עשו	אֶל-עֲשׂוֹ
ווען איך וועלן איהם טרעפן	בְּמַצְאֲכֶם אֹתוֹ:
און איהר זאלט זאגן	כא) וְאָמַרְתֶּם
אט אויך דיין קנעכט יעקב	גם הִנֵּה עֹבְדֶךָ יַעֲקֹב
איז אונטער אונז	אַחֲרֵינוּ
ווייל ער האט געזאגט	כִּי-אָמַר
איך וועל אראפ נעמען זיין צארן	אֶכְפֹּרָה פָּנָיו
מיט די מתנה	בַּמְנַחָה
וואס ס'גייט פאר מיר	הַהֲלֹכֶת לְפָנָי
און נאכדעם	וְאַחֲרֵי-כֵן
וועל איך זעהן זיין פנים	אֶרְאֶה פָּנָיו
טאמער וועט ער אויפנעמען	אוֹלֵי יִשְׂרָאֵל
מיין פנים	פָּנָי:
און די מתנה איז אריבער	כב) וְתַעֲבֹר הַמְּנַחָה
פאר איהם	על-פָּנָיו
און ער	וְהוּא
האט גענעכטיגט	לָן
אין יענע נאכט	בְּלֵילָה-הַהוּא
אין די מחנה	בַּמַּחֲנֶה:
און ער איז אויפגעשטאנען	כג) וַיָּקָם

אין יענע נאכט	בְּלֵילָהּ הוּא
און ער האט גענומען	וַיִּקַּח
זיינע צוויי ווייבער	אֶת-שְׁתֵּי נָשָׁיו
און זיינע צוויי דינסטן	וְאֵת שְׁתֵּי שִׁפְחֹתָיו
און זיינע עלעף קינדער	וְאֵת אֶחָד עֶשֶׂר יְלָדָיו
און ער איז אריבער	וַיַּעְבֵּר
דעם אריבערגאנג פון דעם טייך יבק	אֶת מַעְבַּר יִבְק:
און ער האט זיי גענומען	כַּד) וַיִּקְחֵם
און ער האט זיי אריבערגעפיהרט	וַיַּעְבְּרֵם
דעם טייך	אֶת-הַנָּחַל
און ער האט אריבערגעפיהרט	וַיַּעְבֵּר
דאס (די זאכן) וואס איז צו איהם	אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ:
און יעקב איז געבליבן אליין	כֵּה) וַיֹּתֵר יַעֲקֹב לְבָדוֹ
און א מענטש האט זיך געראנגעלט מיט איהם	וַיֵּאבֵק אִישׁ עִמּוֹ
ביז דער מארגנשטערן איז ארויפגעגאנגען	עַד עֲלוֹת הַשָּׁחַר:
און ער האט געזעהן	כּו) וַיֵּרָא
אז ער קען איהם נישט בייקומען	כִּי לֹא יָכַל לוֹ
און ער האט אנגערירט	וַיָּנַע
אין דעם לעפל פון זיין דיכט	בְּכַף-יָרְכּוֹ
און ס'האט זיך אוועק גערוקט	וַתִּקַּע
די לעפל פון יעקב'ס דיכט	כֶּף-יָרֵךְ יַעֲקֹב
ווען ער האט זיך געראנגעלט מיט איהם	כִּהָאָבֵקוּ עִמּוֹ:
און ער האט געזאגט	כּז) וַיֹּאמֶר
שיק מיר אוועק	שְׁלַחֲנִי
ווייל דער מארגענשטערין איז ארויפגעגאנגען	כִּי עָלָה הַשָּׁחַר
און ער האט געזאגט	וַיֹּאמֶר
איך וועל דיר נישט אוועקשיקן	לֹא) אֲשַׁלַּחְךָ
נאר אויב דו וועסט מיר בענטשן	כִּי אִם-בִּרְכָתְּנִי:
און ער האט געזאגט צו איהם	כֵּח) וַיֹּאמֶר אֵלָיו

וואס איז דיין נאמען	מה-שמוך
און ער האט געזאגט	ויאמר
יעקב	יעקב:
און ער האט געזאגט	כט) ויאמר
דיין נאמען יעקב זאל מער נישט געזאגט ווערן	לא יעקב יאמר עוד שמוך
נאר ישראל	כי אם-ישךאל
ווייל דו האסט געהערשט	כי-שדית
מיט א מלאך פון ג-ט	עם-אלקים
און מיט מענטשן	ועם-אנשים
און דו האסט זיי בייגעקומען	ותוכל:
און יעקב האט געפרעגט	ל) וישאל יעקב
און ער האט געזאגט	ויאמר
איך בעט דיר זאג מיר דיין נאמען	הגידה-נא שמוך
און ער האט געזאגט	ויאמר
פארוואס דארפסטו פרעגן מיין נאמען	למה זה תשאל לשמי
און ער האט אים דארטן געבענטשט	ויברך אתו שם:
	[שלישי]
און יעקב האט אנגערופן	לא) ויקרא יעקב
דעם נאמען פון דעם ארט	שם המקום
פניאל	פניאל
ווייל איך האב געזעהן	כי-ראיתי
א מלאך פון ג-ט	אלקים
א פנים צו א פנים	פנים אל-פנים
און מיין לייב איז געראטעוועט געווארן	ותנצל נפשי:
און די זון האט אויפגעשיינט צו איהם	לב) ויזרח-לו השמש
ווען ער איז אריבער	כאשר עבר
דעם פניאל	את-פניאל
און ער הינקעט	והוא עלע
אויף זיין דיכט	על-ירכו:

דעריבער	לג) על-פּן
זאלן די אידישע קינדער נישט עסן	לא-יאכלו בני-ישׂראל
דעם אדער וואס האט זיך אוועק גערוקט	אָת-גִּיד הַנְּשָׂה
וואס איז אויף דעם לעפל פון דעם דיכט	אֲשֶׁר עַל-פֶּה הַיָּרֵךְ
ביז דעם היינטיגן טאג	עַד הַיּוֹם הַזֶּה
ווייל ער האט אנגערירט	כִּי נָנַע
אין דעם לעפיל פון יעקב'ס דיכט	כָּכָה יֵרָד יַעֲקֹב
אין דעם אדער וואס האט זיך אוועק גערוקט	כְּגִיד הַנְּשָׂה:
און יעקב האט אויפגעהויבען	א) וַיִּשָּׂא יַעֲקֹב
זיינע אויגען	עֵינָיו
און ער האט געזעהן	וַיֵּרָא
און אט	וַהֲנִיחַ
עשו קומט	עֲשׂוּ בָא
און מיט אים	וְעִמּוֹ
פיהר הונדערט מאן	אֲרַבַּע מֵאוֹת אִישׁ
און ער האט צומיילט	וַיַּחֲזֵן
די קינדער	אָת-הַיְלָדִים
אויף לאה	עַל-לָאָה
און אויף רחל	וְעַל-רָחֵל
און אויף די צוויי דינסטען	וְעַל שְׁתֵּי הַשָּׂפְחוֹת:
און ער האט געטוהן	ב) וַיִּשָּׂם
די דינסטען	אָת-הַשָּׂפְחוֹת
און זייערע קינדער	וְאֶת-יְלָדֵיהֶן
צום ערשט	רֵאשֹׁנָה
און לאה	וְאֶת-לָאָה
און איהרע קינדער	וְיְלָדֵיהָ
לעצטע	אַחֲרָיִם
און רחל	וְאֶת-רָחֵל
און יוסף	וְאֶת-יוֹסֵף

גאנץ לעצמע	אַהרָנִים:
און ער איז אדורך געגאנגען	ג) וְהוּא עָבַר
פאר זיי	לְפָנֵיהֶם
און ער האט זיך געבוקט	וַיִּשְׁתַּחוּ
ביז צו די ערד	אֶרֶץ
זיבען מאהל	שִׁבְעַת פְּעָמִים
ביז ער האט זיך דערנענטערט	עַד-וַיִּשְׁתַּחוּ
ביז זיין ברודער	עַד-אָחִיו:
און עשו איז געלאפען	ד) וַיָּרֵץ עֶשָׂו
א קעגען אים	לְקָרְאָתוֹ
און ער האט אים געהאלדזט	וַיַּחַבְקֵהוּ
און ער איז געפאלען	וַיִּפֹּל
אויף זיין האלדז	עַל-צִוְאָרוֹ
און ער האט אים געקושט	וַיִּשָּׁקֵהוּ
און זיי האבען געוויינט	וַיִּבְכּוּ:
און ער האט אויפגעהויבען	ה) וַיִּשָּׂא
זיינע אויגען	אֶת-עֵינָיו
און ער האט געזעהן	וַיֵּרָא
די ווייבער	אֶת-הַנָּשִׁים
און די קינדער	וְאֶת-הַיְלָדִים
און ער האט געזאגט	וַיֹּאמֶר
ווער זענען דאזיגע	מִי-אֵלֶּה
צו דיר	לָךְ
און ער האט געזאגט	וַיֹּאמֶר
די קינדער	הַיְלָדִים
וואס דער אויבערשטער האט געלייטזעליגט	אֲשֶׁר הָנִן אֱלֹהִים
דיין קנעכט	אֶת-עַבְדְּךָ:
	[רביעי]
און זיי האבען גענעהנט	ו) וַתִּגְשָׁן ֶ

די דינסטען	השפחות
זיי	הנה
און זייערע קינדער	וילדיהן
און זיי האבען זיך געבוקט	ותשתחוין ֹ:
און אויך לאה האט גענעהנט	ז) ותגש גם-לאה
און איהרע קינדער	וילדיה
און זיי האבען זיך געבוקט	ושתחו
און נאכדעם	ואחר
האט גענעהנט	גש
יוסף און רחל	יוסף ורחל
און זיי האבען זיך געבוקט	ושתחו:
און ער האט געזאגט	ח) ויאמר
ווער איז צו דיר	מי לך
דער דאזיגער גאנצע מחנה	כל-המחנה הזה
וואס איך האב באגעגענט	אשר פגשתי
און ער האט געזאגט	ויאמר
צו געפונען ליבשאפט	למצא-חן
אין די אויגען פון מיין האר	בעיני אדני:
און עשו האט געזאגט	ט) ויאמר עשו
עס איז דא צו מיר פיהל	יש-לי רב
מיין ברודער	אחי
זאל זיין צו דיר	יהי לך
וואס איז צו דיר	אשר-לך:
און יעקב האט געזאגט	י) ויאמר יעקב
איך בעהט דיך זאג נישט אזוי	אל-נא
אויב איך האב יעצט געפונען	אם-נא מצאתי
ליבשאפט	חן
אין דיינע אויגען	בעיניך
זאלסט דו נעמען	ולקחת

מיין מתנה (געשאנק)	מִנְחָתִי
פון מיין האנט	מִיָּדִי
ווייל	כִּי עַל-כֵּן
איך האב געזעהן	רְאִיתִי
דיין פנים	פָּנָיִךְ
אזוי ווי דאס זעהן	כְּרֵאת
דאס פנים פון א מלאך פון באשעפער	פְּנֵי אֱלֹהִים
און דו ביסט באוויליגט געווארען צו מיר	וַתִּרְצֵנִי:
נעם איך בעהט דיך	יֵא (א) קָח-נָא
מיין געשאנק	אֶת-בְּרִכְתִּי
וואס איז געווארען געברענגט צו דיר	אֲשֶׁר הִבֵּאת לָךְ
ווייל דער אויבערשטער האט מיך געלייטזעליגט	כִּי-חַנּוּנֵי אֱלֹהִים
און אז עס איז דא צו מיר אלעס	וְכִי יֵשׁ-לִי-כֹל
און ער האט אין אים שטארק געבעטען	וַיִּפְצֹר-בִּי
און ער האט גענומען	וַיִּקַּח:
און ער האט געזאגט	יב) וַיֹּאמֶר
ציה	נִסְעָה
און מיר וועלען גיין	וְנִלְכָּה
און איך וועל גיין	וְאִלְכָּה
א קעגען איבער דיר	לְנִגְדָּךְ:
און ער האט געזאגט	יג) וַיֹּאמֶר
צו אים	אֱלֹו
מיין האר ווייסט	אֲדַנִּי יְדַע
אז די קינדער	כִּי-הִילָדִים
זענען שוואכע	רַפִּים
און די שאף	וְהֵצֵאן
און די רינדער	וְהִבְקֶר
די זייגענדיגע	עֲלוֹת
זענען אויף מיר	עָלִי

און אז מען וועט זיי אויסמיטשען	וּדְפָקוּם
איין טאג	יוֹם אֶחָד
וועלין שטארבען	וּמָתוּ
אלע שאף	כָּל-הַעֲאֵן:
זאל יעצט מיין האר אריבער גיין	יְדִי יַעֲבֹר-נָא אֲדָנִי
פאר זיין קנעכט	לִפְנֵי עַבְדִּי
און איך וועל מיך פיהרען	וְאֲנִי אֶתְנַחֵלָהּ
צו מיין פאמעלעכקייט	לְאִטִּי
לויט דעם גיין פון די ארביט	לְרַגְלֵי הַסִּלְאָכָה
וואס איז פאר מיר	אֲשֶׁר-לִפְנֵי
און לויט דעם גיין פון די קינדער	וּלְרַגְלֵי הַיְלָדִים
ביז ווען איך וועל אנקומען	עַד אֲשֶׁר-אָבֵא
צו מיין האר	אֶל-אֲדָנִי
צו שעיר	שְׁעִירָה:
און עשו האט געזאגט	טו) וַיֹּאמֶר עֲשׂוֹ
איך וועל יעצט אפשטעלען	אֲצִיגָה-נָא
מיט דיר	עַמְדָּה
פון דעם פאלק	מִן-הָעָם
וואס איז מיט דיר	אֲשֶׁר אֵתִי
און ער האט געזאגט	וַיֹּאמֶר
פארוואס איז דאס	לָמָּה זֶה
איך זאל געפונען ליבשאפט	אֲמַצָּה-חַן
אין די אויגען פון מיין האר	בְּעֵינֵי אֲדָנִי:
און ער האט צוריקגעקערט	טז) וַיָּשָׁב
אין יענעם טאג	בַּיּוֹם הַהוּא
עשו	עֲשׂוֹ
צו זיין וועג	לְדַרְכּוֹ
צו שעיר	שְׁעִירָה:
און יעקב	יז) וַיַּעֲקֹב

האַט געצויגען	גָסַע
צו סכּת	סִפְּתָהּ
און ער האט זיך געבויט	וַיִּבְנֶן לּוֹ
א הויז	בַּיִת
און צו זיינע פּוה	וּלְמִקְנָהּ
האַט ער געמאַכט ביידלעך	עָשָׂה סִפְּתָיִם
איבער דעם האט ער גערופען	עַל-כֵּן קָרָא
דעם נאמען פון דעם ארט	שֵׁם-הַמָּקוֹם
סוכות	סִכּוֹת:
און יעקב איז געקומען	יְהוָה וַיָּבֵא יַעֲקֹב
גאנץ	שָׁלֵם
אין די שטאדט שכם	עִיר שָׁכֶם
וואס איז אין לאנד כנען	אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנַעַן
ווען ער איז געקומען	בָּבֹא
פון פדן ארם	מִפְּדַן אֲרָם
און ער האט געריהט	וַיַּחֲזֵן
פאר די שטאדט	אֶת-פְּנֵי הָעִיר:
און ער האט געקויפט	יֵט (יט)
א טייל פון דעם פעלד	אֶת-חֵלְקֵת הַשָּׂדֶה
וואס ער האט דארט גענייגט	אֲשֶׁר נָטָה-שָׁם
זיין געצעלט	אֶחָלוּ
פון האנט פון חמור'ס זוהן	מִיַּד בְּנֵי-חַמּוֹר
דער פאטער פון שכם	אָבִי שָׁכֶם
פאר הונדערט קשיטה	בְּמֵאָה קִשְׁיָטָה:
און ער האט דארט אויפגעשטעלט	כ) וַיַּעֲבֹד-שָׁם
א מזבח	מִזְבֵּחַ
און ער האט אים גערופען	וַיִּקְרָא-לוֹ
דער באשעפער	אֵל

איז דער באשעפער
פון (מיר) ישראל

אֱלֹהֵי
יִשְׂרָאֵל: